



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三三一九一

一九七五年二月二十六日  
星期三

## 目錄

財政司提出預算案增加菸酒稅率再開徵娛樂稅	第一頁
預算出現赤字財政儲備減少	第四頁
人為匯率難生效港元將繼續浮動	第六頁
財政預算四年展望新市鎮計劃極重要	第八頁
下年度公務員編制增加實額千六百名	第十頁
新財政年度公共建設計劃預算全部支銷逾七十億元	第十一頁
現年財政臨時結算出現赤字四億餘元	第十五頁
本港去年固定資產投資政府方面增加二成以上	第十六頁
世界經濟年底好轉實際增長有待後年	第十九頁
財政司電視廣播詞	第二十二頁
重估差餉工作延遲一年實行	第二十四頁
建議提高住宅水費八成用戶不受影響	第二十八頁
教育社會福利醫務等下年度有多項新發展	第三十一頁
消防員百名舉行結業操	第三十四頁
大坑東部份樓宇暫停供水	第三十四頁
東華三院擴大托兒服務	第三十五頁

財政司提出預算案  
增加菸酒稅率  
再開徵娛樂稅

財政司夏鼎基今日在立法局提出來年度預算案時，建議提高多項稅收的稅率和多種服務的收費，包括菸酒稅、公司利得稅、普通差餉、水費及郵費等，以彌補龐大的政費開支。

財政司說，他的各種稅項及收費建議如獲通過，連同日前已另提出的增加酒店住宿稅，會令稅收共增加五億零七百萬元。雖然增加的稅項及收費，有部份勢必轉嫁到消費者身上，但總括來說，對消費物價指數的影響，不會多過百份之零點五。

財政司所提出的各項建議概要如下：

☆烈酒稅每加侖加六元，非聯邦產葡萄酒稅加百份之十，啤酒稅每加侖加六角。由即日生效。舉例而言，一夸脫裝拔蘭地、威士忌，每瓶加一元；大瓶啤酒加一角，含氣葡萄酒每瓶九角，不含氣葡萄酒每瓶五角。

☆菸草稅去年加至百份之廿五，現擬再加此數，即每包廿枝香烟售價，將加一角。即日生效。

☆水費，住戶每次水費單（四個月結一次）仍享免費供水二千七百加侖，而且耗水量倘不逾一萬四千加侖以下，每千加侖仍如舊收費三元，但豪富人，如用水奢侈而超過一萬四千加侖，即所超之數每一千加侖收費六元。此辦法對全港百份之八十用戶並無影響。舉例而言，如目前水費單不逾三十四元者，完全不受影響。工業用水水費並無改變。

☆市區普通差餉將增加兩點，即加至百分之十一。（連同市政局差餉，即差餉率共為百分之十七）B類公共樓宇的租金，將不受此舉所影響，而普通住宅的租金，差餉增加數目亦輕微，由每月五元（以月租五百三十元計，不包差餉），至十元二角不等（以月租一千零十五元計，不包差餉）。

☆本地一安士重信件郵費由一角加為二角，寄澳門，中國大陸及台灣平郵信件，由二角加為三角。逾一安士的信件所加多的收費，亦告增加，及比率較小。郵費增加後，仍較許多地方的郵費為低。郵件掛號收費由一元增為二元。各新收費，由四月一日生效。

☆重新開徵娛樂稅。稅額如下：票價四元以下，二角；四元，四角；四元以上，首四元，四角，以後每二元，二角。仍較從前為廉。

☆博彩稅由百分之七點五，加至百分之十。但彩票稅仍為百分之廿五。

☆公司利得稅率，由百分之十五增加至百分之十六點五。但非註冊公司的利得稅率保持不變。

☆商業登記費由廿五元增至一百五十元。

☆公司註冊基本收費由一百元至三百元，另每一千元註冊資本所納的費用，由二元加為四元。明日生效。

☆銀行每年牌照費由四萬元加至二十萬元，分行牌費由一千元加至一萬元。財務公司將來要領牌照，每年收費一萬元。

☆支票等印花稅由二角或二角五分不等，一律加爲三角。其他文件稅率，由從價百分之二增爲百分之二點二五，四月起生效。但凡與田土有關文件，如價值不逾十五萬元者，不受影響。

☆港澳碼頭旅客通行費五角加至五元。

☆船舶寄碇費，「A」泡收費由每日一百五十元加至六百元，「B」泡由每日一百元加至四百元，港內下錨每百噸位，每日收費由三元加至十二元，在其他水域下錨，每日每百噸位收費由八角加至三元二角。

☆機場降落費增加百分之十五，每日中午至下午六時期間降落，另每機加收五百元，由七月起生效。

☆出口牌照費每張十五元。此爲新訂收費，凡依出口（普通）規例而須領取紡織品出口執照書，將擬由四月一日起，每張收取十五元。

☆其他各種服務收費，自去年起已陸續修訂，以彌補費用上漲，此政策今後繼續執行。

☆僱員享受僱主津貼的宿舍，一向作爲僱員收入的一部份，要繳納稅款，目前僱員此項收益的價值，估定爲其薪金百分之七點五，將會提高到百分之十。

### 預算出現赤字 財政儲備減少

現有儲備不足一年開支四成

政府的財政儲備總數，至今年四月一日時估計為二十三億七千一百萬元，等於新財政年度全年預算開支百分之三十六。

財政司夏鼎基今日在立法局發表預算案演說時指出，在現財政年度初開始時，本港的儲備為二十八億八千二百萬元，但是在現年度內，有兩項因素，令到儲備的數目受損：第一是預算帳項內有赤字約達四億一千萬元，第二是由於港幣在外匯市場的實力（增值），使我們外幣資產的價值，以港元計算，下降大約八千萬元（庫務署長在計算這項損失之前，已經包括英國政府賠償的四千五百萬元在內）。

財政司預計，到本年三月底時，本港持有的固定利息英鎊證券的帳目價值不會比一年前下跌，因為據金融時報的政府證券指數，在本月中已回復一年前的水平。至於本港持有的非英鎊有價證券方面，雖然以美元為本位的證券帳面價值蒙受損失，但以其他貨幣為本位的證券則有利可圖，故此可以互相彌補。

所以他估計一九七五—七六年度開始時，財政儲備總數為二十三億七千一百萬元，比本年初減少五億一千一百萬元。這個估計數字祇及一九七五—七六年預算開支（六十六億一千五百萬元）的百分之三十六。如作一比較，本年年初的財政儲備，等於一九七四—七五年預算開支的百分之五十一。而一九七三年四月一日時的儲備，等於一九七三—七四年預算開支的百分之七十五。

到本年四月一日時，預料在本港二十三億七千一百萬元財政儲備內，有三億一千五百萬元將存於本港銀行，而二十億五千六百萬，則存於外國，作為本港外匯資源的一部份。這些外匯資源，包括由本港政府、銀行及私人擁有的海外資產在內。

## 人爲匯率難生效

### 港元將繼續浮動

財政司夏鼎基今日否定本港會採取任何形式的外匯管制，或以人爲方式使港元疲弱，以利本港的出口貿易。他是在立法局談及港元浮動問題時說的。但他又說如果市場有不規則的動向，政府會毫不猶疑加以干預。

財政司說：港元對本港主要貿易國貨幣持續呈現強勢對本港的出口商也頗爲不利。他們主要的難題顯然是缺乏訂單。即使港元轉弱，使報價可以降低百分之三至四，雖然可以提高已到手訂單的盈利率，但並無跡象表示這樣他們便可以從其他競爭者手中把訂單搶過來。

討政司說：有些觀察家認爲政府應該爲出口業着想設法把幣值減低。有些人甚至提議我們應該仿效南韓把貨幣貶值。但是因出口減少而迫使一種貨幣下跌是一回事，而要抗拒由於外匯流入，甚至在出口下降中也迫使匯率上升，却是完全不同的另一回事。我們不能在市場不願接受某一種匯率時，宣佈匯率應定在某一個水平。

對政府和銀行來說，減低香港利率似乎是減緩資本帳所受壓力的明顯辦法，自港元浮動後，三個月內利率會減低過六次，但對利率的效果却令人失望，部份是因爲美元在海外市場繼續疲弱，而部份也許因爲減息產生出相反的心理影響。但現時要評估上星期減息的結果也許爲時尚早。但對出口商來說，在其他方面對他們稍爲有利。

浮動的匯率本身便有自動調節的機能，這和其他任何價格相同，但如果港元匯率堅強，反映了對港元過度的需求和資金自海外流入的趨勢，那麼高價格正是對付這流入的辦法之一。

財政司說：將貨幣作人爲的減值會弄巧反拙，因爲當市場一有表示不肯接受較低的匯率時，便會產生資金再度外流的趨勢。結果又會使港元匯率再告堅強。浮動匯率的自動調節效能目前還未顯著，因爲我們宣佈浮動時，工廠的存貨量很大，因此不但出口下降，而入口下降更甚，使我們整個貿易差額有更大的盈餘。最少有一件事清楚不過：這種時機的巧合不可能永無止境。但由於我所說的理由，雖則用人工去操縱匯率是不對的而且無利可圖，但我們將毫不遲疑去干涉市場以消除明顯的違規則的動向。說到其他方法，雖則我不會忽略運用利息稅作爲積極的調節工具，我完全反對任何形式的外匯管制（例如匯率的兩價制）。

## 財政預算四年展望 新市鎮計劃極重要

財政司夏鼎基今日在立法局強調，政府已擬定了一個新市鎮建設計劃的基本概念，使發展計劃能按一系列的獨立分批工程進行，而這些個別工程，均已按緩急先後次序排列，並由預期在一九七四—七五年未完成的工程開始。

他指出，新市鎮內公共房屋的興建日期，亦即須自公帑撥款的日期，則根據房屋委員會所提出的建設計劃而訂定。

他強調新市鎮的基本建設及市內興建房屋的計劃，是必須分期進行。

夏鼎基是談及財政預算的展望時作上述表示。

關於一九七五—七六年度的開支（數字是以一九七五年四月時價為準），他說：「政府各機關所呈報的下一財政年度開支預算，總數竟達七十九億八千七百萬元，其中五十二億四千一百萬元為經常開支，二十七億四千六百萬元為非經常開支。」

他說，後一個數字包括的工務計劃和房屋建設項目，計為二十億九千五百萬元，較一九七四年四月的預定目標二十二億元，減少一億零五百萬元，而去年同時他會說過，本港只能負擔二十二億元的經費。這是因為在一九七四年預算後對非經常工務建設費用的擬訂顯示，如要不超過預定目標數字，必須從一九七六—七七年起將各項計劃分期進行。

至於除新市鎮和房屋建設外的非經常公共工程開支，一九七四年預算後所擬訂的計劃，已將批出工程合約的

數量調整，以便每年開支能夠維持在十一億元的範圍內。這樣就需要重新考慮工程的優先次序，以一九七四年至七五年開支情況為藍本，合理分配各類工程。此項施工次序，已經工務小組委員會批准。

在非經常開支項下的二十七億四千六百萬元中，另一購成項目為六億五千一百萬元，比預定目標數字二億八千萬元，超出三億七千一百萬元，這大部份是由於政府機關特別開支的需要，及非經常的補助（包括理工學院建築計劃）。

各機關呈報的非經常開支反映出政府日益擴展中的公眾服務所牽連的財政問題，因為這些服務有很多是屬於永無止境和不分貧富皆可獲得，所以要在財政方面加以控制便很困難。

談及收入時，財政司說一九七五至七六年收入預算達五十七億一千九百萬元。這數字是根據各機關所呈報和經過調整而得的，例如把各項牌費及收費調整至符合現在的情況。這數字比各機關呈報所需開支短缺達二十二億四千一百萬元。僅經常開支一項為數達五十二億八千九百萬元，非經常收入為四億三千萬元，佔總收入百分之七點五，祇及各機關呈報非經常開支所需的百分之十六。但是，祇及若經常收入全部用以支付經常開支，而毫無剩餘可供撥入非經常帳目的話，則毫不合理。

財政司預測一九七六至七七年至一九七八至七九年可以稍為樂觀。但由於每年開支亦大增，預測未來三年內，每年均有龐大赤字出現。

他說，單是由一九七五至七六年起十年內的非經常建設計劃的費用，只按一九七五至七六年四月前所估計的二百九十九億四千五百萬元相比，增加近百分之十九。二

下年度公務員編制  
增加實額千六百名

下年度公務員編制人數的增加實額，只有一千六百名

財政司夏鼎基今日在立法局談及公務員明年編制時說，在政府公務員中，警察是獲准招募人員以擴大明年編制的其中一個機構，其他獲同樣准許的也是與警務有關的部門，例如監獄署和律政司署，及徵收稅收的機關。爲着要控制個人薪俸方面的開支，公務員編制人數的增加實額，整體來說，只限一千六百名。

他指出，預算草案所顯示的公務員編制，較去年同期編制僅增加了百份之零點七。一九七五至七六年內將繼續執行這只限擴充必要職級編制的措施。公務員薪俸的開支，因此減爲經常總開支的百份之三十八，在一九七四至七五年時則爲百份之四十，而截至一九七三至七四年爲止前三年內的平均百份比，則爲百份之四十二。

新財政年度公共建設計劃  
預算全部支銷逾七十億元

政府在下一年度用於社會服務、公用服務及其他服務上的款項，預算為六十六億一千五百三十萬元，較現財政年度之修訂預算增加四億三千一百萬元，即增加百分之七。此項預算未將市政局及房屋委員會的支銷還款數目計算在內。

以一般歲入來支付的預算歲出，連同發展貸款基金、獎券基金、房屋委員會及市政局的預算支銷一併計算，歲出增至七十三億一千八百七十萬元。

該等款項將主要用於五大類事務之開支（請參閱補充財政說明書及統計附錄附表八）。

正如以往各年一樣，歲出表中居首位者為社會服務類，其中包括教育、醫務衛生、房屋、社會福利及勞工事務。

此類事務共支銷三十億五千七百萬元，佔總歲出百分之四十一點八，為歷年來之最高紀錄，而其中大部份用於教育方面。此數字與一九七四—七五年修訂預算相比較，計增加三億三千七百四十萬元。

社會服務類的開支將分配如下（括弧內數目為現財政年度修訂預算）。

教育：

十三億三千六百五十萬元  
（十二億零九百三十萬元）

房屋：

七億九千三百九十萬元  
（六億六千零五十萬元）

醫務衛生：

五億八千三百二十萬元  
(五億六千三百八十萬元)

社會福利：

三億二千六百七十萬元  
(二億七千零十萬元)

勞工事務：

一千七百二十萬元  
(一千五百九十萬元)

其次最大者爲公用服務類，預算支出總數爲十八億九千六百三十萬元，即佔總歲出百分之廿五點九，其分配情形如下：

運輸、道路及

八億一千三百九十萬元

土木工程：

(八億一千三百一十萬元)

水務：

六億零二百三十萬元  
(六億四千二百二十萬元)

康樂設施及有

三億八千九百七十萬元

關服務：  
(包括由市政局  
辦理者)

(三億一千三百七十萬元)

消防事務：

九千零四十萬元  
(八千九百八十萬元)

一般事務開支乃第三大類歲出，預算爲十億三千八百八十萬元，即佔總歲出百分之十四點二。此類開支包括下列各項：

治安：

六億七千二百八十萬元  
(六億零三百八十萬元)

防務：

一億三千二百萬元  
(一億二千二百六十萬元)

行政：

一億二千零九十萬元  
(一億二千二百五十萬元)

收稅及金融管理：

八千九百四十萬元  
(八千七百萬元)

公共關係：

二千三百七十萬元  
(二千七百一十萬元)

經濟事務開支預算爲六億三千三百八十萬元，即佔總歲出百分之八點六，計包括：

通訊服務：

二億五千零九十萬元  
(三億一千七百八十萬元)

機場及港口服務：

一億八千二百八十萬元  
(一億二千三百九十萬元)

其他經濟事務：

一億四千一百三十萬元  
(一億二千五百七十萬元)

漁農事務：

三千六百九十萬元  
(三千九百五十萬元)

工商事務：

二千一百九十萬元  
(一千九百四十萬元)

供應與保養事務開支預算爲二億八千四百八十萬元，即佔總歲出百分之三點九。

在此筆開支中，樓宇發展及電器機器工程佔二億一千八百五十萬元，(現年度爲二億二千五百九十萬元)；政府船隻及政府船塢佔二千三百七十萬元，(現年度爲二千一百八十萬元)；政府物料供應佔一千九百萬元，(現年度爲三千三百二十萬元)；政府印務局二千三百六十萬元，(現年度爲二千三百七十萬元)。

其他歲出並不能撥歸上述各類者，計二億三千一百六十萬元，即佔總歲出約百分之三點二，其中包括旅費、電話、電報費等開支一億八千五百七十萬元（現年度爲一億零八百九十元）；及政府宿舍四千五百九十萬元（現年度爲六千七百一十萬元）。

下年度總預算歲出的其餘項目爲長俸與恩俸，及公債等開支共計一億七千六百四十萬元（現年度爲一億五千二百九十萬元）。

現年財政臨時結算  
出現赤字四億餘元

財政司夏鼎基今日向立法局提出的一九七五—七六年度預算草案，顯示現財政年度將出現四億七千萬元的赤字。

他闡述是年度開支增加的原因頗多，如物價上揚社會福利及其他必需的承擔、公務人員薪俸及政府資助機構的津貼和退休金的連帶增加，以及可預見但無可避免的開支等。

他擬訂的臨時結算中，一九七四—七五年度修訂收入為五十九億八千三百萬元，修訂支出為六十四億五千三百萬元。

關於收入方面，財政司說消費稅和車輛稅收主要因燃料價格上升而比預算減少一億二千四百萬元。公地出售收益亦減少一億七千萬元。但本港稅收却比預算超出三億二千三百萬元。原因是薪俸稅、利得稅、利息稅與博彩稅都有增加，但印花稅却因地產買賣和股票成交減少而略減。

他闡述修訂開支較原來預算增加達四億八千九百萬元。超出的數目中，包括有二億四千萬元是由於公務人員薪俸增加，及政府資助機構的津貼和退休金的連帶增加；一億八千萬元是由於無可避免的物價上揚，主要是在石油及有關產品方面；一億二千萬元由於必需的新承擔，尤以社會福利援助個案的增加為著；八千三百萬元是由於可預見但無可避免的開支，這些開支其中部份要經由有關部門同意，從其他開支項目下節省。可獲得批准，而這些節省的金額使開支減少了一億三千四百萬元。

本港去年固定資產投資  
政府方面增加二成以上

本港固定資產投資總值，在一九七四年由於利潤的放平和貿易前景的不穩而下降中，政府方面的投資總值却增加百分之二十以上。

財政司夏鼎基今日在立法局提出政府新預算案時，強調上述情況。

他認為該項情況一方面反映了對公共工程計劃的需求，另一方面反映了該等公共工程計劃的能力。仍，能完成該等公共工程計劃的能力。

他檢討本港在過去兩年來的經濟及財政概況說：以實際增長而言，一九七三年的經濟非常繁榮，本港生產總值實質上增加百分之十二又二分之一，也是前三年內每年平均增加率的兩倍。

他指出按人口計算，一九七三年的增加率是百分之十，而前三年的每年平均增加率祇是百分之四。有形出口貨物獲取的收入差不多等於本港生產總值的一半，促成增長的主要因素是海外需求增加，而當時匯率劇烈波動且海外正遭受前所未有的嚴重通貨膨脹（引致本港的貿易價格比率受到損害），以金錢（或時價）計算，本港生產總值增加達百分之二十五，消費物價指數亦增加百分之十八。

他說：到了一九七三年末和一九七四年初時，不論世界或本港的經濟，顯然不能保持一九七三年時的迅速增長。其中一個最重要的原因當然是石油危機。

夏氏指出，供應短缺的威脅雖然很快獲得解除，但在一九七三年九月到一九七四年一月期間，原油價格上升了三倍半，影響及於世界各地，沒有石油出產的國家，要用更多的外匯來購買燃油。

論及香港一九七四年的經濟增長率時，財政司承認他對一九七四年實在過於樂觀，本港海外主要市場的需求比其預料的為少，尤以下半年為然。

他會預測香港一九七四年的經濟增長率，以本港生產總值及以金錢計算，大約是百分之十四至十五，但實質上不會超過百分之四。但根據政府統計處所作有關去年的初步估計顯示，本港生產總值以金錢計算大約只有百分之十二又二分之一，而實質計算只有百分之一又二分之一，但消費品價格却上升了百分之十五。以人口計算，真正的本港生產總值很可能稍微下降。

在一九六八年至一九七三年期內，本港固定資產投資總值每年實質上的增長率約為百分之十二，在一九七四年由於利潤的放平和貿易前景的不穩，以致造成了實質上下跌百分之四，以金錢計算却上升了百分之十三，而他的預測則為百分之十八（以金錢計算）。

夏氏說：在這個範圍內，公共財政方面實質上增加超過百分之二十，在私營企業的需求下降中，此事實反映了公共工程計劃的需求，亦反映出建築業有繼續完成計劃的能力。

在支出方面，私人消費的支出，以金錢計算增加了百分之十八，只比他去年的預測略少。但政府消費的支出在金錢上增加了百分之二十二又二分之一，比他預測多出了百分之十四。

他說，世界經濟的急劇轉變，除使香港經濟因出口貨物需求量減少而急劇放緩外，貨物供應因而更充裕，使多種貨品的價格在該年內下跌，影響所及，在一九七四年十二月的前一年內，製造業就業人數降低百分之十一，而貨幣工資率幾乎全無增加，消費者亦漸蒙物價穩定之益。

他繼說，在一九七四年內，本港的實際出口量下跌了百分之七，中斷了自一九五九年以來不斷增長的趨勢。

本港出口貨物數量的減少，也使入口貨物如原料、消費品的數量減退，糧食的入口量也有若干程度的減少。但燃料與機器及其他生產設備的入口貨量較前增加，出口價格也繼續迅速上漲，使有形貿易逆差有頗大的增加。與一九七三年資金寶額通過外匯市場外流（股票市場獲利回吐的現象可確實顯示這情況）的情況相反，一九七四年資金大量流回本港。

一九七四年貨幣供應增長率與本港生產總值增長率大致相同。若以時價計算，增加率為百分之十二又二分之一。

財政司指出，工商業貸款在一九七四年內也有增加，增加率和一九七三年大致相同，但由於經濟活動的放緩及借款費用的增加，因此在一九七四年下半年內放平。

他謂，大半年來，由於世界貿易短期不利的前景，影響股市價格下跌，但在接近年終時，本港貸款利率隨着海外的趨勢開始下降，使股市價格稍為穩定。

世界經濟年底好轉  
實際增長有待後年

財政司夏鼎基今日預測，世界的生產和貿易，在今年下半年會開始好轉，但由於上半年可能繼續不景，所以整年的生產或貿易，不會有多大增長。

財政司在立法局發表預算演說，展望本港的經濟前景時表示：本港經濟活動，在年底前亦將有增加。

他說，一九七四年本港生產總值實質上增加百份之一又二份一，這樣少的增加額簡直等於毫無增長。所以，他認為實際上本港去年的真正增長率相等於零。

談及今年的情形時，財政司說，顯而易見，本港的經濟增長率，主要仍受世界經濟發展的左右，尤以本港在北美及西歐的主要外銷市場的發展為然；這些發展前途未可預卜。因此，他預料一九七五年本港生產總值的增長率實際上仍會是零，甚至還會略減。這預測是根據本港出入口的數量均減縮達百份之五等等因素而估計的。

鑑於原料及半製成品入口價格可能下降，以及貿易價格比率的改進，他預料以金錢衡量，有形貿易赤字會由去年的四十一億元高峰降至三十億元以下，即比一九七三年的水平還稍低。以金錢衡量，他認為由無形貿易所得的收入實額會和去年一樣。

財政司預測一九七五年貨幣供應的增加可能比一九七四年略慢，這大致上反映通貨膨脹的放緩。用於消費和投資的入息，以金錢計算，大略和去年相同。消費品價格仍將上升，但不會像一九七三和一九七四年上半年那麼多。實質的私人消費會低跌達百份之五左右，這估計包括動用家庭儲蓄在內。

私人投資實質上似乎也會減少。私人方面對建築業的需求早已從一九七三年的高峰下跌，雖則建築成本自一九七四年中稍緩增加，但仍未回復過往的需求。

財政司說，有人認為如果政府明確表示將來租金管制的政策，和豁免空置住宅樓宇的差餉，則對住宅樓宇的需求會起很大的作用。這種說法，值得懷疑，但政府對這兩種建議仍加考慮。

夏氏又說，政府在消費和投資兩方面的開支，以金錢衡量，將會繼續增加，反映出有限度的真正增長。

他說：「我對於一九七五年香港經濟的意見是從整年來看而沒有計及年內的變動。我並沒有預料本年內海外需求會有任何實質的增加，縱有增加，我相信在一九七六年之前，這些增加亦不會對本港的生產和就業有很大的影響。但我假定年底時本港經濟活動將稍有增加。」

談及世界的經濟情況，財政司說：「每一個人現在最關心的問題就是：將會發生甚麼事？一九七五年初，世界經濟面臨萎縮。主要工業國去年在生產上平均只有些微或甚至全無增長。經濟衰退的病徵包括失業率的急劇上升（在香港的一些主要市場尤為顯著），及貿易來往數量的下降。同時，因需求壓力的鬆弛，使原料的價格，除石油外，普遍下降。到一九七四年底，利率亦急劇下降。」

「由於需求的減弱，比一年前一般人預料的為甚，同時亦因通貨膨脹的壓力已開始稍見和緩，大多數國家目前前的政策重心已轉向擴展。但跟着油價劇增而來的通貨膨脹和收支差額等問題，大家都有戒懼，因而限制了擴張政策的規模。」

「總括而言，我認爲在一九七五年底前，世界的生產量及貿易將開始好轉。但由於一九七五年上半年可能繼續不景，所以整年的生產或貿易不會有多大的增長。」

至於預測的期間，即是一九七六—七七年度至一九七八—七九年度の三年內，我們應採取甚麼觀點呢？

財政司說：「在這期間，經濟發展潛力似乎頗大，迅速的增長可能補償一九七四和一九七五年增長的中斷。雖然增長率可能較一般平均爲高，但我覺得以此作爲收支預測的基礎實在過於樂觀。現實點說，本港要維持一九六六—七三年時百分之七—八的實際增長率相當困難。在傳統的出口貨物和市場方面，本港現正面臨更劇烈的競爭。雖然，世界貿易的增長亦未必不可能回復一九七四年前的盛況。」

財政司表示，他深信只要世界貿易一有擴展，本港的經濟必可迅速把握時機，因此增長率會續步回升，預料一九七六年增長率爲百分之五，以後則可以達到百分之七。

## 財政司電視廣播詞

財政司夏鼎基今晚在電視節目「觀點與角度」中發表廣播，概括解釋預算案演說內容，全文如下：

下年度的財政預算案，我已於今日下午呈交立法局。我的預算案演詞，除報告去年財政事務之外，亦提出政府今後之財政方針。

各位都知道，本港的經濟現在暫時停止增長，主要是油價劇漲之後，世界市場之購買力逐漸減低，一俟油元經投資回流，經濟就可恢復增長，對本港出口必有良好影響。到時由於工商業復甦，政府的稅收也可跟着增長。

世界貿易何時恢復好景，實在不易推測。但預料一年的靜止過後，明年經濟就很快會恢復蓬勃。所以本港必須準備好迅速把握有利時機，預測一九七六年經濟如果復原後，在一九七七和一九七八年內就可以再次全速發展。現在政府要小心處理財政事務，避免損害經濟的活動。

下年的預算案開支是六十六億元，定出這個數字之前，當局會對各機關要求撥款，削減了十四億元之多。即使這樣，比較本年度也增加了四億三千萬元。政費用途包括增加中學學位一萬九千個，開辦兩間新的工業學校，擴充理工學院，啓用瑪嘉烈公主醫院，及兩個新診療所等。

明年政府收支預算，比對會出現九億元的赤字。

由於今年已經有四億元的赤字，儲備金已減為二十三億七千萬，即僅可維持四個月的政費。這是最低的儲備不能再加削減。

所以，我建議，所需要的九億元，一半從增稅獲得，另一半則要從本地或海外的借款籌得。

我相信我今日提出的稅收建議可使負擔公平，同時，對生活程度的影響減到最少。我的建議是增加有限公司的溢利稅，以增加一億元的稅收。

間接稅增加二億一千二百萬元，包括博彩稅、烟酒稅、差餉、娛樂和印花稅等。其他各類收費增加一億五千萬，這些包括機場及海港服務、郵政及水費。

在水費方面，受影響的只是用水量特別多的家庭用戶，即是大概只有百分之二十受影響。

除了提議增加以上的稅收之外，政府仍須向本地和外地借款四億元，來進行總共二十億元的公共建設，我相信這樣做對本港的建築行業是有好處的。

最後，今年的預算，包括削減支出，增加稅收及向外借款三方面，其比例却是恰當的，同樣，此次的財政預算案，可以說是以不影響民生和本港經濟潛力為大前提，而且亦兼顧到一切社會福利的正常發展。

### 重估差餉工作 延遲一年實行

爲避免市民加重負擔，原定今年進行的重估物業價值的工作，將延遲至一九七六年始進行，而將來新定估價，將到一九七七年四月始生效。

財政司夏鼎基今日在立法局提出預算案時作上述宣佈。  
。 上次重估的物業估價，是一九七三年四月一日起生效的。而通常一般政策規定，重估工作應經常進行。

財政司說：「去年我會預料，爲要彌補收入，在甲、乙、丙區徵收的普通差餉最少要增加到百份之十一又二份一，丁區也要同樣增加達到百份之十七又二份一，才可帶來一億一千五百萬元的收入。戊區仍爲百份之十一。但現在估計損失的稅收可能高達三億元，因爲全部評估的價值，可能增至高達百份之六十五。」

他又說，爲彌補延遲重估的稅收損失，他提議增加差餉率百份之二點一（即新率爲百份之十一），使一九七五至七六年增益九千一百萬元，這將依照規定於立法局提出決議來實行。但爲使第一季的繳款通知書得以在四月一日前及時寄出，則必須簽發一項稅收保障令。

財政司指出，在增加了百份之二點之後，唐樓住戶每月的負擔只稍微增加而已（詳情見另頁）。

依照差餉條例的法定規定，差餉徵收官將要向房屋委員會徵收普通差餉。但去年政府已經同意，不會在九七——一九七六——一九七七年以前將差餉轉嫁於乙組（即前徙置區）住戶，因此政府除於一九七五——七六年支付房屋委員會二千七百三十萬元外，另要撥款五百六十萬元給該委員會以應此需要。

財政司解釋基本上差餉是樓宇住戶支付當地服務費用的一種稅項，樓宇的價值反映該項服務的價值，而並非像入息和利得稅一樣，反映納稅人的支付能力。而徵收差餉可網羅很多本來對稅收貢獻很少或全無貢獻的人，因此那些大聲疾呼投訴直接稅範圍太窄的人應緊記在心。

普通差餉增至百分之十一的影響

私人樓宇

住宅樓宇（戰後）

類別	(一) 平均租金☆ （按月計，差餉除外）	(二) 每月差餉 （按租金的百分之十五計算）	(三) 平均租金 （按月計，包括差餉）	(四) 每月差餉 （按租金的百分之二計算）	(五) 每月差餉 （與四）	(六) 的百分比
小型唐樓	五百三十元	三十七元五角	五百六十七元五角	五元	百分之零點八八	
大型唐樓	六百九十五元	四十八元	七百四十三元	六元四角	百分之零點八六	
小型洋樓	一千零一十五元	七十六元五角	一千零九十一元五角	十元二角	百分之零點九三	
中型洋樓	二千一百七十五元	一百四十四元五角	二千三百一十九元五角	十九元三角	百分之零點八三	
大型洋樓	四千一百八十元	三百零一元	四千四百八十一元	四十元二角	百分之零點九零	
房屋	六千一百九十元	四百七十六元	六千六百六十六元	六十三元五角	百分之零點九五	

私人樓宇

非住宅樓宇（戰前及戰後）

商店	二千三百元	二百一十元	二千五百三元	二十八元二角	百分之一點一
寫字樓	三千八百元	二百八十元	四千一百三元	三十八元二角	百分之九點二
商業樓宇	五千六百元	五百四十元	六千一百五十元	七十三元	百分之一點一
工廠	五千五百元	六百二十元	六千一百四十五元	八十三元三角	百分之一點三六
倉庫	一萬二千四百七十元	一千二百五十元	一萬三千七百七十五元	一百六十七元	百分之一點二

公共樓宇

（香港房屋委員會甲組及香港房屋協會）

小型唐樓	二百七十元	二十三元	二百九十八元	三元一角	百分之一點零四
大型唐樓	四百八十元	三十八元	五百一十八元	五元	百分之零點九七
小型洋樓	五百八十元	四十三元	六百二十三元	五元八角	百分之零點九三
地下商店	一千二百三十五元	一百二十三元	一千三百五十八元	一十六元四角	百分之一點二一

☆ 差餉物業估價署長估計的平均公平市值

租金。

建議提高住宅水費  
八成用戶不受影響

現行水費單卅四元以下者不加費

財政司夏鼎基今日向立法局建議，將用水超過某限度的家庭用戶的水費予以提高，以應付整個供水系統的開支和水務建設的需費。

他強調，有八成的家庭用戶是不會受加費影響，而受影響的只有二成用戶。至於工業用水收費，則仍將保持現行每千加侖四元的劃一收費率。

夏氏的建議之要點為：住宅用戶每期水費（四個月結算一次），如用水超過一萬四千加侖者，始增加水費，換言之，目前的水費單如少過三十四元者，不受財政司建議的影響。

財政司說，用水情況可分三級，第一級是維持一個健康家庭生活所需的最低消耗量。目前每一收費期內，首二千七百加侖食水是免費的。這免費供應額相等於每人每日約四加侖。他建議仍舊保留這個免費供水額。

第二級的消耗水平就是使每個人維持合理的生活水準所需的消耗量。這數量可定為每日二十加侖，而事實上這數量非常接近本港現時每人平均消耗量。如果以每四個月的收費期內每個住宅水錶的耗水量計算，則共為一萬四千加侖。

財政司說：「能夠將耗水量保持在這限度內的人，他們佔住宅用戶百分之八十，毋須付出多於現時每千加侖三元的費用。我再說一次，對百分之八十的住宅用戶收費仍然照舊，我希望大家對這點不要忽視或有所誤解。」

第三級消耗水平，就是用水超過第二級的人，當然需要付出較高的代價。他們佔住宅用戶的總數約百分之二十，並消耗經住宅水錶供水總量的三分之一。他們就是那些用浴缸而不是用花灑淋浴的人，和那些擁水量較用洗碗機的人，而洗衣機和洗碗機所消耗的水量為大。換言之，他們使我們費用日昂的供水系統益增負擔，而且他們有能力負擔此項額外費用的。我建議以四個月為單位的每一收費期內，凡耗用食水一萬四千加侖以上的用戶，每千加侖應收費六元。我認為以一萬四千加侖為標準，已和合理生活水準的需要相稱。

夏氏預算上述建議，在一九七五—七六年中，連同發出收費通知書的阻延計算在內，可增加收入二千二百萬元。

若要清楚地說明上項建議對四個月一期的水費單的影響，可以說現在付水費不超過三十四元的用戶，將來不須付出更多水費。但如一個家庭中每一個成員每日耗水六十加侖，則現在繳納的一百一十二元便會增至一百九十元。每人每日耗用一百加侖的全無節制的人士，水費便會由一百九十元增至三百四十六元。

關於非住宅用戶，他不會建議增加每千加侖四元的劃一收費率。亦不建議提高其他用途的食水收費率。

財政司解釋他的建議說，自目前的水費額訂定以來，石油價格上升四倍，因而影響整個供水系統的開支，尤以對海水化淡廠的影響更甚。一九七三—七四年的帳目顯示累積的赤字為一千三百萬元。雖則水務局局長預料至本年年底，這赤字會變成一千萬元的盈餘，但這並未將海水化淡廠和萬宜水庫的非經常費用計算在內。倘若在一九七五—七六年，海水化淡廠已完成的各單位能全面使用，則至一九七五—七六年底時，這盈餘又將變回三千八百萬元的累積赤字。倘若我將這赤字形容為等於從水喉食水供應方面所獲得的收入之百分之二十，各位議員自會了解這赤字的嚴重。

當然我們可以故意不使用海水化淡廠以便節省開支，但這樣除非雨水特別充足，否則難免要實施制水。

他說在香港，供應食水並不容易，要佔用大量土地（本港最稀有的資源之一）。經常開支亦非常龐大，一九七五—七六年為二億一千五百萬元。目前凍結的資本已達二十億元。下一年度十六億零一百萬元的公共工程計劃撥款中，水務計劃佔了三億七千六百萬元。

當一個用戶耗用多些食水時，食水供應系統便要相應加添價格較昂的裝置，所以，由於該用戶對食水的需求量增加而引致的額外費用應由他自己負擔，否則，儉用食水而比較不富裕的用戶便需津貼其他耗水的用戶。

新年度預算案提出  
教育社會福利醫務等  
下年度有多項新發展

財政司今日提出政府下年度預算案，預算收入爲五十七億一千九百萬元，預算開支爲六十六億一千五百萬元，預算赤字爲八億九千六百萬元。

但財政司預料，如果他所提出的各項加稅加費建議獲得通過，稅收方面可多得四億六千七百萬元，那麼赤字可減低爲四億二千九百萬元。

在下年度的預算開支中，在教育、社會福利、醫務、新市鎮建設等方面，所佔的比例很大。

他說，撥給經常服務開支爲數共四十六億一千八百萬元，較一九七四—七五年修訂預算增加四億零七百萬元，即增加百分之十。

他說，政府已準備撥款，增加一萬九千個中學學位，使前數年較多升上中學一年級的學生得以繼續升學，並且維持足夠的中學一年級學位，使可能申請的人數中百分之五十能獲得學位。

他又說，由於繼續偏重工業教育的趨向，政府準備撥款開設兩所新的工業學院，以容納總共二千四百個全日就讀學生，及計劃擴充理工學院以再容納多四百個全日就讀學生。

至於社會福利方面，撥作社會福利的款項足以應付有資格接受公共援助和老弱傷殘津貼個案的增加。

他指出，瑪嘉烈公主醫院，兩間分科診所及一間專科診所將於年內啓用。政府也補助東華三院百週年紀念大樓的完成，並且對基督教聯合醫院給予補助，使該醫院在整年中能獲充份使用。對於其他政府補助的社會福利及醫療機構，亦已準備給予協助，使能應付經費增加。

談及非經常開支，夏氏指出一九七五—七六年的預算為十九億九千七百萬元，其中公共工程計劃包括新市鎮和房屋建設的開支為十八億六千萬，除了新市鎮及該等地區建屋計劃以外，政府已為公共工程計劃的新合約撥款，於是一九七五—七六年度要開支一億四千萬。這些工程包括機場及監獄的建築工程，集體運輸鐵路興建期間減少道路擠塞的道路工程，以及和萬宜水庫計劃有關的工程。

在新市鎮方面，一九七五—七六年中政府將批出價值一億一千一百萬元的合約。政府已撥款四千一百萬元以供正在市區興建的公共房屋之用，作為公共工程計劃的一部份，又把二千五百萬元轉存於發展貸款基金，以應付房屋委員會的新建屋計劃所需。

至於其他非經常開支，政府已撥款使理工學院和津貼中學的建設能批出合約，而推行用電腦以節省開支的部份已經批准計劃。此外，該款並用來發展安置區以容納無家可歸者，修理港內的浮標及繫船設備，完成新界鄉村工程，和購置警察巡邏使用的無線電對講機。

在收入方面，經常收入預算為五十二億八千九百萬元，其中利得稅和入息稅共為二十一億四千七百萬元，佔經常總收入百分之四十一。

非經常收入預測為四億三千萬元，比一九七四—七五年的修訂預算少一千三百萬元，我預料從修改地契補價中，可以增收五千二百萬元，而期滿轉換官契可增收一千五百萬元。公地售賣的收入大約和今年一樣，即二億一千萬元。

財政司說，他今年提出六套收入的建議，基本目的是要尋求更多的收入，雖然有些建議也有擴展徵稅範圍的附帶效果。但仍符合本港財政策略上的基本原則：每項建議對投資決定和工業成本所產生的影響應盡可能不偏不倚，並且避免使任何特別的入息階層受到困難；而所獲得的收入，必須符合直接稅與間接稅的標準比例，及從課稅獲得的收入與非從課稅獲得的收入的標準比例。

### 消防員百名舉行結業會操

三軍司令彭英武主持檢閱

消防事務處一百名接受訓練的消防員，將於星期六（三月一日）在新界八鄉（近石崗）的消防訓練學校舉行結業會操，並由英國駐港三軍司令彭英武中將，主持檢閱。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。

檢閱儀式在星期六上午十時半開始，屆時將有一輛小型巴士負責接載新聞界代表前往八鄉，該小型巴士將於是日上午九時正在廣東道尖沙咀消防局出發。需用該項交通工具者，可在是日上午八時五十分前抵達尖沙咀消防局，屆時消防局事務處公共關係主任史德靈將協助新聞界進行採訪工作，在檢閱儀式完畢後，小型巴士將會接載新聞界返回九龍。

### 大坑東及桃源街部份樓宇

週五清晨暫停供水五小時

大坑東邨若干樓宇，將於本月廿八日（星期五）凌晨一時起至上午六時止，暫停供水五小時，以檢驗該區之水管有無漏水情形。

受影響之樓宇為大坑東邨第九座至十四座及桃源街之樓宇。

## 托兒所在本港日益需要 東華三院擴大托兒服務

社會福利署署長李春融今日指出，由於已婚婦女離開廚房出外工作的傾向日盛，育嬰所及托兒所今日在香港已扮演更重要的角色。

李氏是在主持葵涌石籬邨第十二座東華三院屬下的一間新托兒所開幕禮時作上述表示。

該間新開辦的托兒所可照顧居住在該邨及鄰近地區收入較低的家庭之兒童共六十名。

李氏指出，托兒所的责任是代替該區需要外出工作或工作過份繁忙的父母，去照顧他們的子女。

設立一間托兒所的目的，不單在每日供給兒童的膳食及日常所需，同時更要週詳地照料兒童的起居生活，所以每一個兒童的日常活動在體格、思想上的培育、智慧及感情的發展，均需加以被密切的注視。

李氏表示，托兒服務係輔助父母對子女照顧之不足，因此他促請為人父母者，應與托兒所的工作人員保持密切的接觸，使兒童能夠獲得最佳的照顧。

在談及東華三院的工作時，李署長表示，東華三院係本港歷史最悠久的慈善機構，以對大眾提供廣泛的寶貴服務而著名。

托兒服務只是東華三院的服務範圍之一，現在擴大該項服務，以配合社會福利發展計劃，迎合正在增加的需要。

李氏又表示，他深悉東華三院在灣仔開設可容百名兒童的托兒所，多年以來均替入息較低的家庭服務，且經常出現額滿的情形，因此他殷切希望東華三院與社會福利署密切合作，進一步推展本港的福利服務。